

# SIEMENS



## Fully automatic espresso machine

TI353..., TI355...

en Instruction manual

fr Mode d'emploi

nl Gebruiksaanwijzing

pl Instrukcja obsługi

cs Návod k použití

ru Инструкция по

эксплуатации

de Gebrauchsanleitung



Register your product on My Siemens  
and discover exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](http://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



A



B

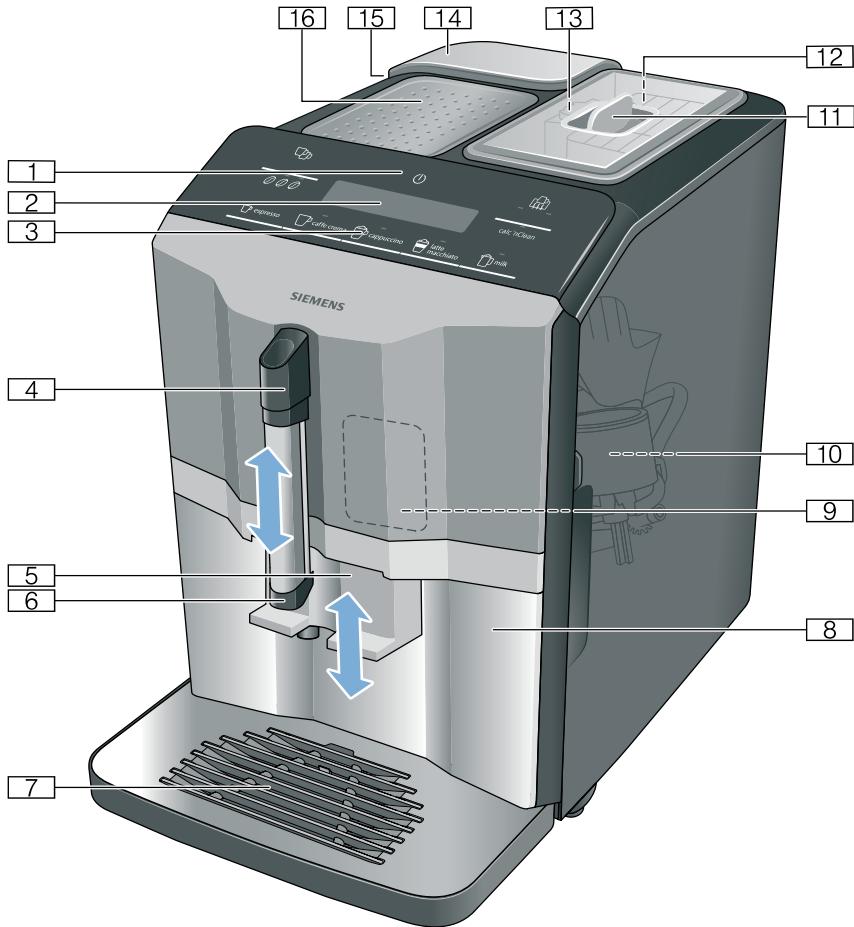


C

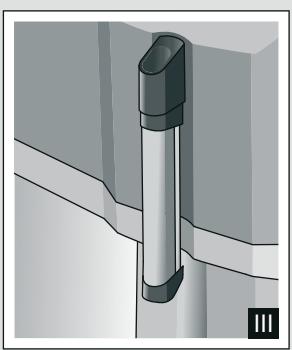
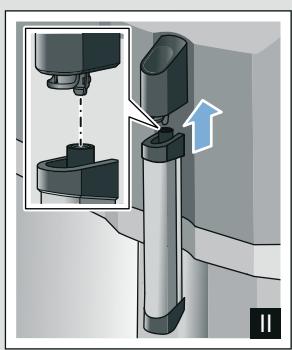
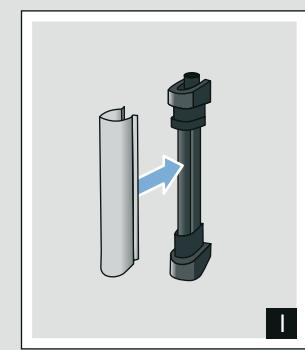


D

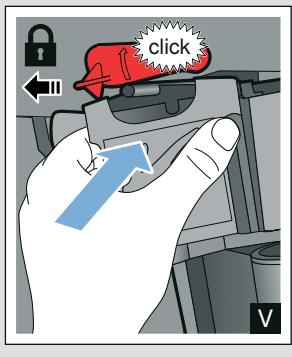
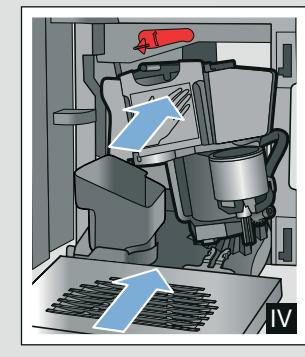
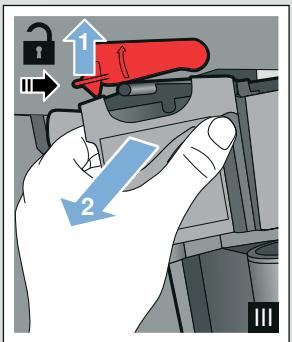
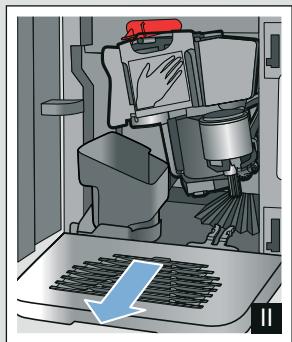
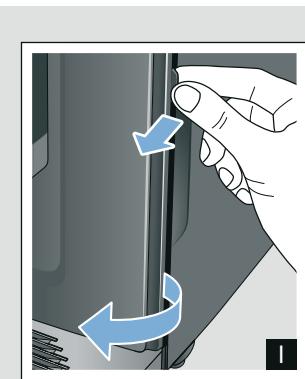
1



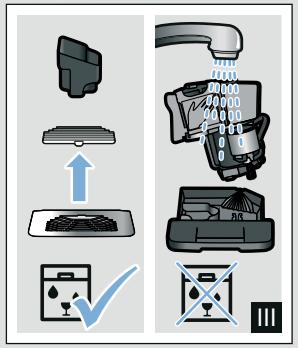
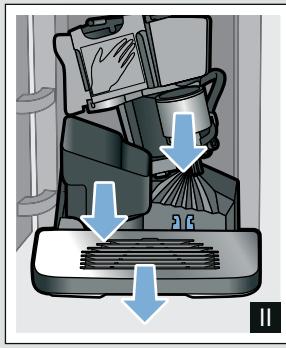
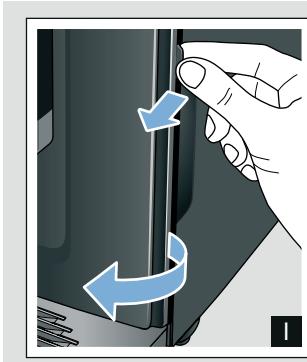
2



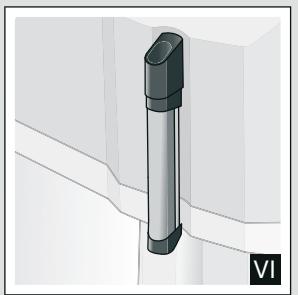
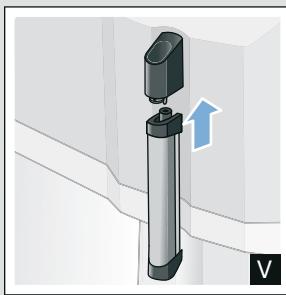
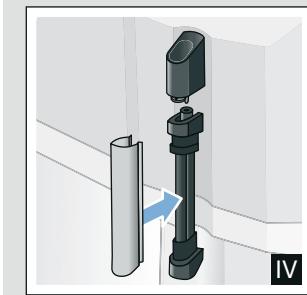
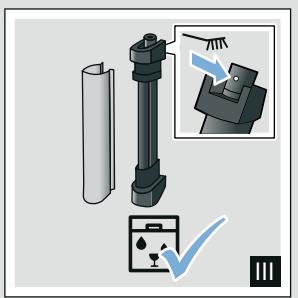
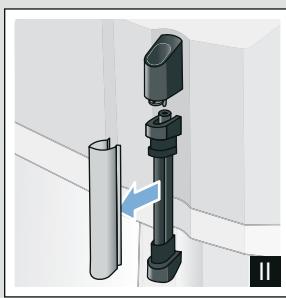
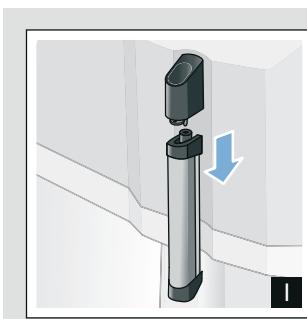
3



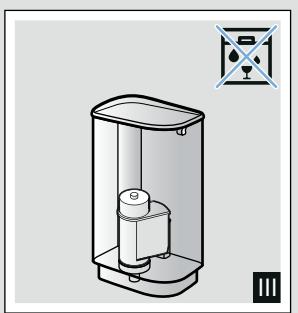
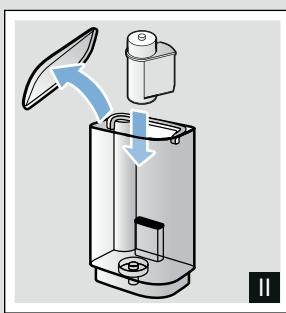
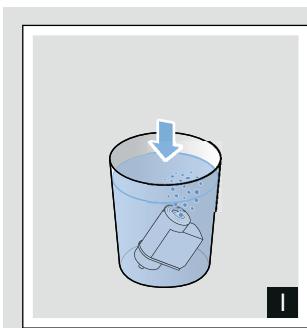
4



5



6



7

# Table des matières

 <b>Utilisation conforme</b>	30	 <b>Entretien et nettoyage quotidiens</b>	44
 <b>Précautions de sécurité importantes</b>	30	Nettoyants . . . . .	44
 <b>Protection de l'environnement</b>	32	Nettoyage de l'appareil . . . . .	45
Économie d'énergie . . . . .	32	Nettoyer le bac d'égouttement et le bac à marc de café . . . . .	45
Elimination écologique . . . . .	32	Nettoyage du système à lait . . . . .	45
 <b>Présentation de l'appareil</b>	33	Nettoyer l'unité de percolation . . . . .	46
Contenu de l'emballage . . . . .	33	 <b>Programme d'entretien</b>	47
Configuration et éléments . . . . .	33	Démarrer Calc'nClean . . . . .	48
Eléments de commande . . . . .	34	 <b>Anomalies, que faire ?</b>	49
 <b>Accessoires</b>	35	 <b>Service après-vente</b>	53
 <b>Avant la première utilisation</b>	36	Données techniques . . . . .	53
Installation et raccordement de l'appareil . . . . .	36	Numéro E et numéro FD . . . . .	53
Mise en service de l'appareil . . . . .	36	Garantie . . . . .	53
 <b>Utilisation de l'appareil</b>	38		
Préparer une boisson à base de café en grains fraîchement moulus . . . . .	38		
Préparation de boissons lactées . . . . .	38		
Ajustage des réglages des boissons . . . . .	39		
Filtre à eau . . . . .	41		
Protection contre le gel . . . . .	41		
 <b>Réglages</b>	42		
Coupure automatique . . . . .	42		
Activer/désactiver le signal sonore . . . . .	42		
Régler la langue . . . . .	42		
Réglage de la dureté de l'eau . . . . .	43		
Factory reset . . . . .	43		



## Utilisation conforme

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.

N'utilisez l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



## Précautions de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, suivre les instructions qu'elle contient et conserver la notice. Si l'appareil change de propriétaire, remettez-lui cette notice.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Il faut maintenir les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil et du cordon de branchement et ne pas leur permettre d'utiliser l'appareil. Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombe à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.

## **Mise en garde**

### **Risque d'électrocution !**

- L'appareil doit être branché uniquement sur un réseau à courant alternatif par l'intermédiaire d'une prise secteur installée de manière conforme et disposant d'une connexion à la terre. S'assurer que le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison est conforme.
- Ne brancher et faire fonctionner l'appareil que conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation secteur, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente.
- Ne l'utiliser que si le cordon d'alimentation et l'appareil ne présentent aucun dégât. En cas de défaut, débrancher immédiatement la fiche secteur ou coupez la tension du réseau.
- Pour éviter tous risques, les réparations de l'appareil sont réservées à notre service après-vente.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.

## **Mise en garde**

### **Risque par magnétisme !**

L'appareil contient des aimants permanents qui peuvent exercer une influence sur les implants électroniques tels que les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline. Merci aux porteurs d'implants électroniques de respecter une distance d'au moins 10 cm entre eux et l'appareil et le réservoir d'eau retiré.

## **Mise en garde**

### **Risque d'étouffement !**

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage. Rangez les petites pièces de manière sûre, elles pourraient être avalées.

## **Mise en garde** **Risque de brûlures !**

- Le système à lait devient très chaud. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.
- Les surfaces (celle du chauffe-tasses par ex.) peuvent rester chaudes pendant un certain temps après l'utilisation de l'appareil.
- Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes. Si nécessaire, les laisser un peu refroidir.

## **Mise en garde** **Risque de blessure !**

- L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du broyeur.

## **Mise en garde** **Risque d'incendie !**

- L'appareil devient chaud.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.

## **Protection de l'environnement**

### **Économie d'énergie**

- Éteindre l'appareil quand celui-ci n'est pas utilisé.
- Réglar l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.
- Dans la mesure du possible, ne jamais interrompre la distribution de café ou de mousse de lait. Une interruption conduit à une hausse de la consommation énergétique et à un remplissage accéléré des bacs collecteurs.
- Détartrer régulièrement l'appareil pour prévenir les dépôts de tartre. Les dépôts de tartre conduisent à une hausse de la consommation énergétique.

### **Elimination écologique**



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

## Présentation de l'appareil

Ce chapitre vous offre un aperçu des éléments livrés, de l'assemblage et des composants de votre appareil. Il vous fait également découvrir les différents éléments de commande.

**Remarque :** Certains détails ou certaines couleurs peuvent varier selon le modèle d'appareil.

**Comment utiliser ce mode d'emploi :**  
Vous pouvez déplier les pages de la couverture de la notice d'utilisation. Les illustrations comportent des numéros auxquels renvoie la notice d'utilisation.  
Exemple : → figure 1

## Contenu de l'emballage

→ Figure 1

- [A] Machine à expresso automatique
- [B] Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
- [C] Notice d'utilisation
- [D] Mousseur de lait

## Configuration et éléments

→ Figure 2

- [1] Touche Marche / Arrêt (mode Veille)
- [2] Écran
- [3] Bandeau de commande
- [4] Poignée du mousseur de lait
- [5] Système verseur pour le café, réglable en hauteur
- [6] Mousseur de lait (support, mousseur, cache), réglable en hauteur
- [7] Bac d'égouttement (bac à marc de café, grille de l'égouttoir, égouttoir, flotteur)
- [8] Porte de la chambre de percolation
- [9] Plaque signalétique
- [10] Unité de percolation
- [11] Couvercle préservateur d'arôme
- [12] Réservoir pour café en grains
- [13] Sélecteur rotatif de réglage du degré de mouture
- [14] Couvercle du réservoir d'eau
- [15] Réservoir d'eau
- [16]\* Chauffe-tasse

\* Selon le type d'appareil

## Eléments de commande

Toucher les différentes zones permet par exemple de choisir une boisson et de la préparer ou de régler l'intensité du café.

Touche	Signification
	Mettre l'appareil sous et hors tension L'appareil effectue automatiquement un rinçage lorsqu'il est mis en marche et arrêté. L'appareil ne rince pas dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"><li>■ Il est encore chaud au moment de la mise en marche.</li><li>■ Vous n'avez pas prélevé de café avant de l'éteindre.</li></ul> L'appareil est prêt à fonctionner lorsque les LED des touches de sélection des boissons sont allumées sur le bandeau de commande. L'appareil dispose d'une coupure automatique. → "Régler la coupure automatique" à la page 42
<b>espresso</b>	Préparation Espresso
<b>caffè crema</b>	Préparation Caffè crema ou navigation à l'écran “<” (retour sans enregistrer).
<b>cappuccino</b>	Préparation cappuccino ou navigation à l'écran “▼” (navigation vers le bas).
<b>latte macchiato</b>	Préparation Latte Macchiato ou navigation à l'écran “ok” (confirmer et enregistrer).
<b>milk</b>	Faire mousser du lait
	Intensité du café Réglage de l'intensité du café → "Ajuster les réglages des boissons" à la page 39
<b>calc'nClean</b>	Début du programme d'entretien Clignote lorsque le programme d'entretien doit être effectué.→ "Programme d'entretien Calc 'nClean" à la page 48
	Préparation simultanée de 2 Espresso ou 2 Caffè crema. Placer les tasses l'une à côté de l'autre sous la buse d'écoulement du café.→ "Utilisation de l'appareil" à la page 38
	La machine à expresso automatique dispose d'un chauffe-tasse qui peut être activé ou désactivé manuellement avec cette touche. La touche s'allume lorsque le chauffe-tasse est allumé.
	<b> Mise en garde</b> <b>Risque de brûlure !</b> Le chauffe-tasse est très chaud !
	<b>Remarque :</b> Pour permettre un chauffage optimal des tasses, les placer à l'endroit sur le chauffe-tasse.

\* Selon le type d'appareil

**Affichage**

	S'allume lorsque de l'eau doit être versée dans le réservoir d'eau, lorsque le réservoir d'eau n'est pas en place ou lorsque le filtre à eau doit être changé. Un message s'affiche à l'écran.
	S'allume lorsque les bacs doivent être vidés. Clignote lorsque la porte de la chambre de percolation est ouverte.
	espresso
allumé	Prêt à fonctionner, un choix peut être effectué
pulse	Préparation en cours
clignote	Attend une commande, par ex. lors de calc'nClean
Désactivé	Non disponible

**Écran**

L'écran affiche non seulement les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, mais aussi des messages concernant l'état de fonctionnement.

L'écran peut également vous demander de réaliser certaines opérations.

Les différentes étapes de ces opérations s'affichent à l'écran.

Une fois que les opérations nécessaires (« Remplir le réservoir d'eau » par ex.) ont été effectuées, le message correspondant disparaît de l'écran.

**Accessoires**

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service après-vente :

Accessoires	Référence	
	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Pastilles de détartrage	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Filtre à eau	TZ70003	00575491
Kit d'entretien	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans chaque pays sur les dernières pages de la présente notice.



## Avant la première utilisation

Ce chapitre vous explique comment mettre en service votre appareil.

**Remarque :** Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel. Si l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures inférieures à 0°C, vous devez attendre au moins 3 heures avant de le mettre en service.

## Installation et raccordement de l'appareil

1. Retirer les films protecteurs.
2. Poser l'appareil sur une surface plane, résistante à l'eau et pouvant supporter son poids.
3. Raccorder la fiche secteur de l'appareil à une prise femelle à contacts de terre installée de manière réglementaire.

**Remarque :** Attendre un peu (env. 5 secondes) après chaque branchement.

## Mise en service de l'appareil

### Mettre en place le mousseur de lait

→ Figure 3

1. Retirer les composants du mousseur de lait de l'emballage.
2. Assembler le mousseur de lait.
3. Monter le mousseur de lait à l'avant de l'appareil.

### Remplir le réservoir pour café en grains

Cet appareil vous permet de préparer des boissons à base de café en grains.

1. Ouvrir le couvercle [11] du réservoir pour café en grains [12].
2. Remplir de café en grains.
3. Refermer le couvercle.

### Remarques

- Des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque obstruent l'unité de percolation. Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfié pour expresso ou percolateur.
- Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.
- Ranger le café en grains dans un endroit frais, à l'abri de l'air pour conserver tout son arôme.
- Vous pouvez laisser le café en grains dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café perde son arôme.

### Remplir le réservoir d'eau

**Important :** verser chaque jour de l'eau fraîche non gazeuse dans le réservoir d'eau. Avant de faire fonctionner l'appareil, vérifier qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1. Retirer le couvercle du réservoir d'eau.
2. Retirer le réservoir d'eau par la poignée et le rincer.
3. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
4. Replacer le réservoir d'eau droit dans son support et remettre en place le couvercle du réservoir d'eau.

## Réglage de la langue

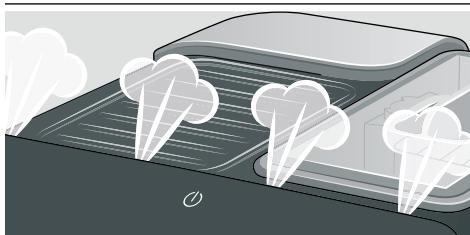
1. Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche . La langue préréglée s'affiche à l'écran.
  2. Appuyer sur la "▼" touche **cappuccino** jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran.
  3. Effleurer la "ok" touche **latte macchiato** pour confirmer le réglage. L'appareil effectue le rinçage et est prêt à fonctionner lorsque le message « Choisir boisson » apparaît à l'écran.
- Remarques**
- La sélection de la langue n'apparaît automatiquement que lors de la première mise en marche.
  - Vous pouvez modifier la langue à tout moment. → "Réglages" à la page 42

## Indications générales

La machine à expresso automatique est programmée en usine avec des réglages standard de manière à fonctionner de manière optimale.

- L'appareil s'arrête automatiquement après une durée définie.
- Lors de sa mise hors tension, l'appareil éjecte de la vapeur dans le bac pour le nettoyer.
- Lorsqu'une touche est effleurée, un son retentit. Celui-ci peut être coupé. → "Réglages" à la page 42
- Lors de la première utilisation de l'appareil, après un programme d'entretien ou encore après une longue période d'inutilisation, la première boisson servie n'a pas encore développé son plein arôme. Il ne faut donc pas la boire.
- Après la mise en service de l'appareil, plusieurs tasses doivent avoir été préparées avant d'avoir une « crème » fine et consistante.

- La formation de gouttes d'eau sur les fentes d'aération est normale en cas d'utilisation prolongée.
- La vapeur qui s'échappe n'est pas un défaut, mais liée à la technique.



Avant d'utiliser l'appareil neuf, vérifier la dureté de l'eau et procéder au réglage. → "Réglages" à la page 42



## Utilisation de l'appareil

Ce chapitre vous permet d'apprendre comment préparer des boissons à base de café et de lait. Vous y obtenez des informations sur les réglages, le filtre à eau, l'ajustement du degré de mouture et sur la protection contre le gel.

**Remarque :** Les boissons fraîchement préparées peuvent être très chaudes.

### Préparer une boisson à base de café en grains fraîchement moulus

Vous avez le choix entre Espresso et Caffe crema. → "Préparation de boissons lactées" à la page 38

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau et le réservoir pour café en grains sont remplis.

1. Placer une tasse sous le système verseur.
2. Retoucher ØØØ permet de régler l'intensité souhaitée pour le café.
3. Effleurer la touche **espresso** ou **caffè crema**.

L'appareil effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

**Remarque :** Pour arrêter prématurément la distribution de café, effleurer une nouvelle fois **espresso** ou **caffè crema**.

### Préparation de boissons lactées

Cet appareil est équipé d'un mousseur de lait. Vous pouvez préparer des cafés avec du lait ou faire mousser du lait.

**Conseil :** Des boissons végétales, p. ex. du lait de soja, peuvent être utilisées à la place du lait.

#### Remarques

- La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature du lait ou de la boisson végétale utilisée.
- Une fois secs, les résidus de lait sont difficiles à nettoyer, il est donc impératif de les nettoyer rapidement. → Fig. 6 III  
→ "Entretien et nettoyage quotidiens" à la page 44

#### Mise en garde

#### Risque de brûlure !

Le mousseur de lait est très chaud. Ne saisir que par la poignée. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

### Boissons à base de café et lait

Vous avez le choix entre Cappuccino et Latte Macchiato. Pour ce faire, veiller à la position de la buse d'écoulement du café et du mousseur de lait.



L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau et le réservoir pour café en grains sont remplis.

Le mousseur de lait est monté.

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre avec env. 100 ml de lait pour un cappuccino et env. 150 ml de lait pour un Latte Macchiato.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Pousser la buse d'écoulement du café et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Retoucher  permet de régler l'intensité souhaitée pour le café.
5. Effleurer la touche **cappuccino** ou **latte macchiato**.

L'appareil fait tout d'abord mousser le lait dans la tasse ou le verre. À la suite de quoi l'appareil effectue la percolation et le café s'écoule dans la tasse ou le verre.

**Remarque :** Pour arrêter prématulement l'étape actuelle de préparation de la boisson, effleurer **cappuccino** ou **latte macchiato** une nouvelle fois.

### Faire mousser du lait

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau est rempli.

Le mousseur de lait est monté.

1. Remplir une grande tasse ou un grand verre avec env. 100 ml de lait.
2. Placer la tasse ou le verre sous le système verseur.
3. Pousser la buse d'écoulement du café et le mousseur de lait complètement vers le bas.
4. Effleurer la touche **milk**.  
Le moussage du lait a lieu.

**Remarque :** Pour arrêter prématulement le processus, effleurer une nouvelle fois **milk**.

## Ajustage des réglages des boissons

### Préparation de deux tasses à la fois

Avant de préparer une boisson, vous pouvez choisir de préparer deux tasses d'un coup.

La fonction est activée ou désactivée en effleurant .

« Tasse double marche » ou « Tasse double arrêt » apparaît à l'écran pendant 5 secondes.

La fonction Tasse double est possible uniquement pour **espresso** et **caffè crema**, les touches sont allumées. La préparation d'autres boissons est impossible tant que la fonction Tasse double est activée.

### Remarques

- Les boissons sont préparées en deux étapes (deux cycles de mouture). Attendre que l'opération soit entièrement terminée.
- Si aucun bouton n'est actionné dans les 90 secondes, l'appareil passe automatiquement au mode « Tasse double arrêt ».

### Intensité du café

Avant de préparer une boisson, vous pouvez ajuster l'intensité du café qu'elle contient :

Utilisez pour ce faire le symbole .

	très doux
	doux
	normal
	fort
	très fort
pour le modèle TI305 uniquement :	
	aromaIntense

**Remarque :** L'intensité choisie est activée pour toutes les boissons à base de café.

### Contenance

Vous pouvez modifier le volume de vos boissons.

Maintenir enfoncés **espresso** ou **caffè crema** pendant 3 secondes.

La préparation est en cours, la touche sélectionnée clignote.

Le déroulement de l'opération s'affiche à l'écran :



Une fois le volume atteint, effleurer la touche sélectionnée pour arrêter la préparation. Le volume réglé en dernier n'est effectif qu'à partir de la préparation de boisson suivante.

**Remarque :** Le volume peut être réglé pour Espresso (25 - 60 ml) ou Caffè crema (80 - 200 ml). Une quantité minimale est toujours préparée, Espresso env. 25 ml et Caffè crema env. 80 ml.

### Durée de préparation de la mousse

Vous pouvez modifier la durée de préparation de la mousse pour votre boisson.

Maintenir enfoncés **cappuccino**, **latte macchiato** ou **milk** pendant 3 secondes.

La mousse de lait est en cours de préparation, la touche sélectionnée clignote.

Le déroulement de l'opération s'affiche à l'écran :



Une fois la durée de préparation de la mousse atteinte, effleurer la touche sélectionnée pour arrêter l'opération.

**Remarque :** Le réglage de la durée de préparation de la mousse n'a aucun effet sur la quantité de café.

### Régler le degré de mouture

Cet appareil est équipé d'un moulin réglable. Celui-ci permet de varier individuellement le degré de mouture du café.

#### Mise en garde

#### Risque de blessure !

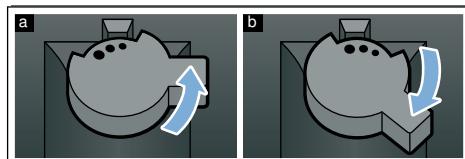
Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du broyeur.

#### Attention !

L'appareil risque d'être endommagé ! Ne modifier le réglage du degré de mouture que pendant que le moulin tourne !

Régler le degré de mouture à l'aide du sélecteur rotatif **[13]** lorsque le moulin est en marche.

- Degré de mouture fin : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. a)
- Degré de mouture grossier : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. b)



#### Remarques

- Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.
- Pour les grains de café torréfiés de couleur foncée, choisir un degré de mouture plus fin, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler un degré de mouture plus grossier.

## Filtre à eau

→ Figure 7

Un filtre à eau permet de diminuer les dépôts de tartre et de réduire les salissures présentes dans l'eau. En outre, l'appareil doit être détartré moins souvent. Les filtres à eau sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du service après-vente.

Si un filtre à eau est utilisé, l'appareil indique le moment auquel il doit être remplacé. Le message correspondant apparaît à l'écran. Le symbole  est allumé.

### Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau

Un filtre à eau neuf doit être rincé avant de pouvoir être utilisé.

L'appareil est allumé. Le réservoir d'eau est rempli.

1. Appuyer simultanément sur **ØØØ** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
  2. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que « Dureté eau » apparaisse.
  3. Confirmer avec la “ok” touche **latte macchiato**.
  4. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que que « Filtre à eau » apparaisse.
  5. Confirmer avec la “ok” touche **latte macchiato**.
- « Filtre act. » apparaît à l'écran.
6. Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans un récipient rempli d'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage.  
→ Figure 7
  7. Puis enfoncer fermement le filtre à eau dans le réservoir d'eau vide.
  8. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
  9. Placer un récipient d'une contenance d'au moins 1 litre sous la buse d'écoulement.

10. Effleurer la “ok” touche **latte macchiato**, pour enregistrer le réglage et démarrer l'opération.
11. Effleurer la “<” touche **caffè crema** pour quitter le menu.
12. Vider ensuite le réservoir. L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

### Retrait du filtre à eau

Si le filtre à eau est retiré et qu'aucun nouveau filtre à eau n'est mis en place, procéder au réglage correspondant de la dureté de l'eau. → "Réglage de la dureté de l'eau" à la page 43

### Protection contre le gel

Pour éviter les dommages dus à l'effet du gel pendant le transport et le stockage, il faut vider entièrement l'appareil.

**Info :** pour cela l'appareil doit être prêt à fonctionner et le réservoir d'eau rempli.

1. Placer un grand récipient sous la buse d'écoulement du mousseur de lait et faire glisser vers le bas le mousseur de lait.
  2. Maintenir la touche **milk** enfoncée au moins 5 secondes. La LED de la touche clignote, l'appareil chauffe.
  3. Dès que de la vapeur s'échappe du mousseur de lait, retirer le réservoir d'eau.
  4. Laisser la vapeur s'échapper de l'appareil. Attendre jusqu'à ce que  le réservoir d'eau soit vide.
  5. Éteindre l'appareil à l'aide de la touche **Ø**.
  6. Vider le réservoir d'eau et la cuvette d'égouttage et nettoyer minutieusement l'appareil.
- L'appareil peut maintenant être transporté ou stocké.

**Remarque :** L'unité de percolation est maintenant sécurisée et ne peut pas être retirée.



## Réglages

Cet appareil fait l'objet de différents réglages en usine. Les réglages peuvent être personnalisés.

**Remarque :** Si aucun bouton n'est actionné dans les 90 secondes, l'appareil passe à « Choisir boisson » sans effectuer d'enregistrement. Le réglage précédemment enregistré est conservé.

Les réglages possibles sont les suivants :

### Coupe automatique

L'appareil s'éteint automatiquement après le dernier actionnement d'une touche, au bout d'une durée déterminée. Cette durée peut être ajustée, de 15 minutes à 4 heures.

1. Appuyer simultanément sur **000** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
2. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que « Auto Stand-by » apparaisse.
3. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
4. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** et régler la durée. Les réglages suivants sont possibles :
  - au bout de 15 min.
  - au bout de 30 min (réglage usine)
  - au bout d'1 heure
  - au bout de 2 heures
  - au bout de 4 heures
5. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
6. Effleurer la “<” touche **caffè crema** pour quitter le menu.

### Activer/désactiver le signal sonore

Appuyer sur une touche fait retentir un signal sonore.

Il est possible de l'allumer ou de l'éteindre.

1. Appuyer simultanément sur **000** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
2. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que « Son » apparaisse.
3. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
4. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** et sélectionner « Son marche » ou « Son arrêt ».
5. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
6. Effleurer la “<” touche **caffè crema** pour quitter le menu.

### Régler la langue

1. Appuyer simultanément sur **000** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
2. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que « Langue » apparaisse.
3. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
4. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** et régler la langue souhaitée.
5. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.  
Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
6. Effleurer la “<” touche **caffè crema** pour quitter le menu.

## Réglage de la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important, car il permet à l'appareil d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. L'appareil a été prétréglé sur une dureté de l'eau de 4.

La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette de test fournie ou être demandée à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Tremper brièvement la bandelette de test fournie dans l'eau fraîche du robinet, laisser égoutter, puis lire le résultat au bout d'une minute.  
Le nombre de zones dont la couleur change sur la bandelette de test indique le degré de dureté de l'eau.
2. Appuyer simultanément sur **ØØØ** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
3. Effleurer la touche “▼” **cappuccino** jusqu'à ce que « Dureté eau » apparaisse.
4. Effleurer la touche “ok” **latte macchiato** et confirmer.
5. Effleurer la touche “▼” **cappuccino** et régler la dureté de l'eau. Les réglages suivants sont possibles :
  - Dureté eau 1
  - Dureté eau 2
  - Dureté eau 3
  - Dureté eau 4 (réglage usine)
  - Filtre à eau (si utilisé)
  - Détartr. H2O (réglage si installation de détartrage de l'eau disponible)
6. Effleurer la touche “ok” **latte macchiato** pour enregistrer le réglage.
7. Effleurer la touche “<” **caffè crema** pour quitter le menu.

Le tableau ci-après présente les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau :

Niveau	Degré de dureté de l'eau	
	Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Une modification ultérieure de la dureté de l'eau est possible à tout moment.

**Remarque :** Procéder comme suit en cas d'utilisation d'un filtre à eau (voir chapitre « Accessoires »), → "Filtre à eau" à la page 41.

## Factory reset

Réinitialisation des réglages d'usine, les réglages propres sont perdus.

1. Appuyer simultanément sur **ØØØ** et **calc'nClean** pendant au moins 3 secondes.
  2. Effleurer la “▼” touche **cappuccino** jusqu'à ce que « Factory reset » apparaisse.
  3. Confirmer avec la touche “ok” **latte macchiato**.
- Les réglages d'usine sont activés, la sélection de la langue apparaît.
4. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche “▼” **cappuccino** jusqu'à ce que la langue souhaitée apparaisse à l'écran.
  5. Effleurer la touche “ok” pour confirmer le réglage **latte macchiato**.

L'appareil effectue le rinçage et est prêt à fonctionner lorsque le message « Choisir boisson » apparaît à l'écran.

## Entretien et nettoyage quotidiens

Si vous entretez et nettoyez soigneusement votre appareil, il restera longtemps opérationnel. Ce chapitre vous explique comment bien entretenir et nettoyer votre appareil.

### Mise en garde

#### Risque d'électrocution !

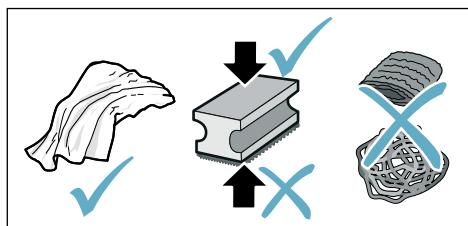
Avant de nettoyer l'appareil, débrancher la fiche secteur. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Ne jamais utiliser de nettoyeur à vapeur.

## Nettoyants

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces par des nettoyants inappropriés, veuillez respecter les indications suivantes.

N'utilisez pas

- de produits agressifs ou récurants,
- de détergent contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler,
- de tampons à récurer ni d'éponges à dos récurant.



## Remarques

- Les lavettes éponges neuves peuvent contenir des sels. Les sels peuvent conduire à une rouille superficielle de l'inox. Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, les rincer soigneusement.
- Toujours nettoyer immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit nettoyant ou de solution détartrante. Les surfaces situées sous de tels résidus risquent de se corroder.

## Attention !

Certains composants de l'appareil ne conviennent pas à un lavage en lave-vaisselle.

→ Figure 5 - 7

### Ne vont pas au lave-vaisselle :



Réservoir d'eau

Couvercle du réservoir d'eau

Couvercle préservateur d'arôme

Unité de percolation

Bac d'égouttement

### Conviennent au lave-vaisselle :



Égouttoir

Grille de l'égouttoir

Bac à marc de café

Flotteur

Mousseur de lait

Cache du mousseur de lait

## Nettoyage de l'appareil

1. Essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
2. Nettoyer le panneau de commande avec un chiffon en microfibres.
3. Si nécessaire, essuyer la buse d'écoulement du café après chaque utilisation.

### Remarques

- Si l'appareil est mis en marche à froid ou arrêté après la distribution de café, il se rince automatiquement. L'appareil se nettoie donc de lui-même.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une durée prolongée (p. ex. durant les vacances), nettoyer soigneusement l'ensemble de l'appareil, y compris la buse d'écoulement du café, le mousseur de lait, les bacs de récupération et l'unité de percolation.

## Nettoyer le bac d'égouttement et le bac à marc de café.

→ Figure 5

**Remarque :** Vider et nettoyer tous les jours le bac d'égouttement et le bac à marc de café afin d'éviter la formation de dépôts. En cas d'utilisation fréquente, vider dès que le flotteur est nettement visible ou que le message correspondant apparaît à l'écran.

1. Ouvrez la porte.
2. Retirer le bac d'égouttement avec le bac à marc de café en le tirant vers l'avant.
3. Retirer l'égouttoir et la grille de l'égouttoir.
4. Vider et nettoyer le bac d'égouttement et le bac à marc de café.
5. Essuyez le compartiment intérieur de l'appareil (bac d'égouttement).

## Nettoyage du système à lait

Nettoyer le système à lait après chaque utilisation pour éliminer les résidus et garantir le bon fonctionnement.

### Mise en garde

#### Risque de brûlure !

Le mousseur de lait est très chaud. Ne saisir que par la poignée. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.

1. Remplir à moitié un verre avec de l'eau et le placer sous le système verseur.
2. Faire glisser le mousseur de lait tout en bas.
3. Effleurer la touche **milk**, le nettoyage du système à lait se met en route.
4. Faire glisser le mousseur de lait vers le haut et le laisser refroidir.
5. Démonter les différentes pièces du mousseur de lait et les nettoyer minutieusement.  
→ Figure 6
6. Faire sécher les pièces démontées, les assembler, puis les remonter sur l'appareil.

### Remarques

- Pour arrêter prématurément l'opération, effleurer une nouvelle fois **milk**.
- Tous les éléments du système à lait doivent être nettoyés au lave-vaisselle. Rincer soigneusement tous les restes de produit à vaisselle après le nettoyage.

## Nettoyer l'unité de percolation

→ Figure 4, → Figure 5

En plus du programme de rinçage automatique, il est recommandé de retirer régulièrement l'unité de percolation pour la nettoyer.

### Attention !

Nettoyer l'unité de percolation sans produit à vaisselle ni agent à base de vinaigre ou d'acide et ne pas la mettre au lave-vaisselle.

Retirer l'unité de percolation :

1. Éteindre l'appareil.
2. Ouvrir la porte de la chambre de percolation.
3. Retirer le bac à marc de café.
4. Pousser vers le haut le levier rouge, saisir l'unité de percolation par la poignée et la tirer précautionneusement vers l'avant.
5. Nettoyer soigneusement l'unité de percolation sous un jet d'eau chaude.
6. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide, éliminer les éventuels restes de café.
7. Laisser sécher l'intérieur de l'unité de percolation et de l'appareil.

Mettre en place l'unité de percolation :

1. Saisir l'unité de percolation par la poignée.
2. Pousser vers le haut le levier rouge, placer l'unité de percolation sous le levier et la pousser vers l'arrière jusqu'à la butée. Le levier doit s'enclencher.
3. Remettre en place le bac à marc de café et fermer la porte.

**Important :** la porte ne peut pas être fermée cas d'absence de l'unité de percolation ou du bac d'égouttement, ou s'ils sont mal mis en place.



## Programme d'entretien

La touche **calc'nClean** s'allume à un intervalle de temps donné, selon la dureté de l'eau et l'utilisation de l'appareil. « Calc'nClean nécessaire ! » apparaît à l'écran.

L'appareil doit alors être nettoyé et détartré sans tarder avec le programme.

### Remarques

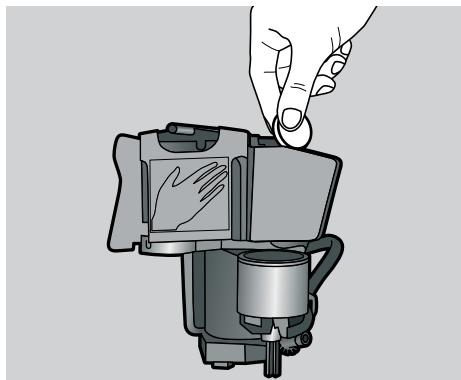
- **Important :** si l'appareil n'est pas nettoyé et détartré à temps, il peut être endommagé.
- **Important :** si l'appareil n'est pas détartré et nettoyé à temps, il se verrouille. « Appareil verrouillé ! » apparaît à l'écran  
Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le programme d'entretien terminé.
- **Attention !** À chaque programme d'entretien Calc'nClean, utiliser le produit détartrant et nettoyant conformément aux instructions ; respecter également les consignes de sécurité correspondantes.
- Ne jamais boire les liquides.
- Ne jamais utiliser d'acide citrique, de vinaigre ni de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles adaptées. Elles ont été conçues spécialement pour cet appareil et peuvent être achetées auprès du service après-vente.  
→ "Accessoires" à la page 35
- Ne pas utiliser de détartrant contenant de l'acide phosphorique.
- Ne jamais mettre de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans l'unité de percolation.
- Ne jamais interrompre le programme d'entretien.

- Retirer l'unité de percolation, la nettoyer et la remettre en place avant de lancer le programme d'entretien. Nettoyer le mousseur de lait.
- Une fois le programme d'entretien terminé, essuyer l'appareil avec un chiffon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus de solution détartrante. Les surfaces situées sous de tels résidus risquent de se corroder.
- Les lavettes éponges neuves peuvent contenir des sels. Les sels peuvent provoquer une rouille superficielle de l'acier inox ; un rinçage méticuleux des lavettes est par conséquent indispensable avant l'emploi.
- L'utilisation d'un filtre à eau prolonge les intervalles de temps entre les programmes d'entretien.
- Si le programme d'entretien est interrompu, p. ex. par une coupure de courant, alors et s'allument à l'écran. Procéder comme décrit au chapitre Calc'nClean, à partir du point 10.

## Démarrer Calc'nClean

Durée : 40 minutes env.

1. Maintenez la touche **calc'nClean** enfoncée pendant env. 5 secondes. Le symbole  s'allume.
2. Ouvrir la porte, retirer le bac d'égouttement et le bac à marc de café et les vider.
3. Retirer et nettoyer l'unité de percolation.
4. Placer une pastille de nettoyage Siemens dans l'unité de percolation et remettre en place cette dernière.



5. Remettre en place le bac d'égouttement et le bac à marc de café et fermer la porte. Le symbole  s'allume.
6. Retirer le filtre à eau (si disponible).
7. Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide jusqu'au repère 0,5 l et dissoudre une pastille de détartrage Siemens.
8. Remettre en place le réservoir d'eau et placer un grand récipient (env. 1 litre) sous le système verseur.
9. **calc'nClean** clignote, effleurer **calc'nClean**.

Le programme démarre, nettoie et détarre l'appareil. **calc'nClean** circule.

Durée : env. 20 minutes.

Le symbole  s'allume.

10. Vider le récipient, ouvrir la porte, vider le bac d'égouttement et le remettre en place.

11. Fermer la porte et placer un récipient sous le système verseur. Le symbole  s'allume.
12. Nettoyer le réservoir d'eau et remettre le filtre à eau en place (s'il a été préalablement retiré).  
→ Figure 
13. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max. » et le remettre en place sous le système verseur.
14. **calc'nClean** clignote, effleurer **calc'nClean**.

Le programme démarre, nettoie et détarre l'appareil. **calc'nClean** circule. Le symbole  s'allume.

15. Vider, nettoyer et remettre en place le bac d'égouttement et le bac à marc de café.

Le programme est terminé. La machine est de nouveau prête à fonctionner.

## ?

# Anomalies, que faire ?

Une anomalie de fonctionnement n'est souvent due qu'à un problème simple. Avant d'appeler le service après-vente, veuillez essayer de remédier par vous-même à la panne à l'aide du tableau.

Veuillez lire les consignes de sécurité figurant au début de la présente notice.

### Tableau de dérangements

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne réagit plus.	Défaut de l'appareil.	Débrancher la prise, attendre 10 secondes, puis rebrancher la prise.
Qualité de la mousse de café ou de lait très variable.	L'appareil est entartré.	Détartrer l'appareil en suivant les instructions.
L'appareil n'a pas versé la quantité réglée, le café ne coule que goutte à goutte ou ne coule plus.	Le degré de mouture est trop fin.  L'appareil est fortement entartré.	Régler un degré de mouture plus grossier.  Détartrer l'appareil suivant la notice.
	Le filtre à eau contient de l'air.	Plonger le filtre à eau dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage, puis le remettre en place.
	L'appareil est encrassé.	Nettoyer l'unité de percolation ou effectuer le programme d'entretien « Calc'nClean ».
	Des résidus de détartrant obstruent le réservoir d'eau.	Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau.
	Le café est trop intense.	Réduire l'intensité du café.
La machine ne produit pas de mousse de lait. / la qualité de mousse de lait fluctue.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature du lait ou de la boisson végétale utilisée.  Le mousseur de lait est encrassé. Le mousseur de lait ne plonge pas dans le lait.	Optimiser le résultat par un choix correspondant du lait ou de la boisson végétale.  Nettoyer le mousseur de lait au lave-vaisselle. Utiliser plus de lait, vérifier si le mousseur de lait plonge dans le lait. Pousser le système verseur complètement vers le bas.
	L'appareil est fortement entartré.	Détartrer l'appareil suivant la notice.

## fr Anomalies, que faire ?

De l'eau coule, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide.	Remplir de café en grains <b>Remarque :</b> l'appareil se réglera sur le café en grains lors des prochaines préparations.
	La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée.	Nettoyer l'unité de percolation. → "Nettoyer l'unité de percolation" à la page 46
	Les grains ne tombent pas dans le moulin (grains trop gras).	Taper légèrement sur le réservoir de grains. Changer éventuellement de variété de café. Une fois le réservoir pour café en grains vidé, l'essuyer avec un chiffon sec.
	L'unité de percolation n'est pas insérée correctement.	Insérer l'unité de percolation complètement vers l'arrière.
Le café ne présente pas de « crème ».	Variété de café inadéquate.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	Utiliser des grains frais.
	Le degré de mouture n'est pas adapté aux grains de café.	Régler un degré de mouture plus fin.
Le café est trop « acide ».	Le degré de mouture est réglé trop grossier.	Régler un degré de mouture plus fin.
	Variété de café inadéquate.	Utiliser un café torréfié plus foncé.
Le café est trop « amer ».	Le degré de mouture est réglé trop fin.	Régler une mouture plus grossière.
	Variété de café inadéquate.	Changer de variété de café.
Le café a un goût de « brûlé ».	Le degré de mouture est réglé trop fin.	Régler une mouture plus grossière.
	Variété de café inadéquate.	Changer de variété de café.
Le lait/les boissons lactées sont trop chauds. Mousse de lait trop aérée, fort bruit d'aspiration.	Pas assez de lait dans le verre ou la tasse.	Utiliser plus de lait ou adapter la durée de préparation de la mousse.
Le lait/les boissons lactées sont trop froids.	Trop de lait dans le verre ou la tasse.	Utiliser moins de lait ou adapter la durée de préparation de la mousse.
	Le lait se trouvant dans le verre ou la tasse est trop froid.	Utiliser du lait tiède.
L'appareil de délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air.	Plonger le filtre à eau dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage, puis le remettre en place. Placer le filtre à eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.

Présence d'eau sur le fond interne de l'appareil une fois que l'on a retiré les bacs collecteurs.	Cuvette d'égouttage retirée trop tôt.	Retirer les bacs collecteurs quelques secondes après la distribution de la dernière boisson.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas dans la position de retrait (la protection contre le gel a p. ex. été activée).	Rallumer l'appareil.
Impossible de commander l'appareil, l'écran passe d'un affichage à l'autre.	L'appareil est en mode Démo.	Maintenir la touche  enfoncée pendant au moins 5 secondes pour désactiver le mode Démo. Retirer le réservoir d'eau, le remplir d'eau froide fraîche et le remettre en place.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud.	Débrancher l'appareil et le laisser refroidir 1 heure.
Affichage du message « Fermer la porte » alors que la porte est fermée.	La porte n'est pas bien fermée. L'appareil est trop chaud.	Pousser fermement la porte. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir 1 heure.
Affichage du message « Vider les bacs » alors que le bac d'égouttement est vide, que faire ?	Lorsque l'appareil est éteint, l'opération de vidange n'est pas détectée.	Une fois l'appareil allumé, retirer le bac d'égouttement et les remettre en place.
Affichage du message « Remplir réserv. eau » alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal inséré. Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse. Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé. Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions. Le filtre à eau contient de l'air.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet. Retirer le réservoir d'eau et le nettoyer minutieusement. Rincer le filtre à eau conformément aux instructions et le remettre en service. Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place. → " <i>Insertion ou renouvellement d'un filtre à eau</i> " à la page 41
	Le filtre à eau est trop vieux.	Mettre en place un nouveau filtre à eau.
	Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau peuvent boucher le système.	Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau et démarrer Calc'nClean. → " <i>Programme d'entretien Calc 'nClean</i> " à la page 48

## fr Anomalies, que faire ?

Affichage du message « Remplir réserv. eau » et clignotement des LED.	Le réservoir d'eau manque ou n'a pas été correctement mis en place.  Le circuit de l'appareil est sec.	Mettre le réservoir d'eau correctement en place.  Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet. Ne pas y verser d'eau gazeuse.
	Le filtre à eau contient de l'air.	Plonger le filtre à eau (ouverture vers le haut) dans l'eau jusqu'à ce que plus aucune bulle ne se dégage et remettre le filtre en place.
Affichage à l'écran « Nettoyer l'unité de percolation ».	L'unité de percolation est encrassée.	Nettoyer l'unité de percolation.
	Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.	Nettoyer l'unité de percolation. → "Entretien et nettoyage quotidiens" à la page 44
Affichage du message « Tension incorrecte ».	Tension incorrecte du réseau domestique.	Ne faire fonctionner l'appareil que sur 220 V - 240 V.
Affichage du message « Appareil trop froid ».	La température ambiante est trop basse.	Utiliser l'appareil à une température > 5 °C.
Affichage du message « Redémarrez l'appareil », des LED clignotent.	Unité de percolation très fortement encrassée ou impossibilité de la retirer.	Mettre l'appareil hors, puis sous tension, nettoyer si possible l'unité de percolation.
Affichage du message « Redémarrez l'appareil », pas de LED allumées.	Défaut de l'appareil.	Redémarrer l'appareil.
Affichage du message « Nettoyer/remplir réserv. », calc'nClean et  sont allumés.	Le processus de détartrage a été interrompu.	Procéder comme décrit au chapitre calc'nClean, à partir du point 10.
L'affichage « calc'nClean » apparaît très fréquemment.	L'eau est trop calcaire.	Mettre le filtre à eau en place et l'activer conformément aux instructions. → "Filtre à eau" à la page 41

Appeler impérativement la hotline si les problèmes ne peuvent pas être résolus !

Les numéros de téléphone se trouvent aux dernières pages de la notice.

 Service après-vente

## Données techniques

Raccordement électrique (tension – fréquence)	220–240 V ~, 50/60 Hz
Puissance raccordée	1 300 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bars
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,3 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	≈ 250 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm
Dimensions (H x L x P)	38,3 x 25,1 x 43,3 cm
Poids, à vide	env. 8–9 kg
Type de moulin	Céramique/acier

## Numéro E et numéro FD

Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (E-Nr.) complet et le numéro de fabrication (FD-Nr.), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez ces numéros sur la plaque signalétique **[9]**. (→ Figure **2**)

Vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente pour éviter d'avoir à les rechercher en cas de besoin.

**E-Nr.**
**FD-Nr.**

## Service après-vente



Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans chaque pays sur les dernières pages de la présente notice.

## Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.